

# Discount Power

## Aviso de privacidad para residentes de California

**Fecha efectiva:** Enero 01, 2020

**Última revisión en:** Dic. 27, 2019

Este **Aviso de privacidad para residentes de California** complementa la información contenida en la política de privacidad de Discount Power publicada en discountpowertx.com, y se aplica únicamente a todos los visitantes del sitio web, usuarios, clientes y otras personas que residen en el Estado de California (“consumidores” o “tú”). Hemos emitido este aviso para cumplir con la Ley de Privacidad del Consumidor de California de 2018 (CCPA, por sus siglas en inglés) y cualquier término definido en el CCPA tiene el mismo significado cuando se usa en este aviso.

### La información que recolectamos

Nuestra compañía recopila información que identifica, relaciona, describe, hace referencia a, puede asociarse con, o podría vincularse razonablemente, directa o indirectamente, con un consumidor o dispositivo en particular ("**información personal**"). En particular, hemos recolectado las siguientes categorías de información personal de los consumidores en los últimos doce (12) meses:

<b>Categoría</b>	<b>Ejemplos</b>	<b>¿Se recopilan ciertos ejemplos dentro de esta categoría?</b>
A. Identificadores.	Un nombre real, alias, dirección postal, identificador personal único, identificador en línea, dirección de Protocolo de Internet, dirección de email, nombre de cuenta, número de Seguro Social, número de licencia de conducir, número de pasaporte u otros identificadores similares.	Sí
B. Categorías de información personal enumeradas en el estatuto de Registros de Clientes de California (Cal. Civ. Código § 1798.80 (e)).	Un nombre, firma, número de Seguro Social, características físicas o descripción, dirección, número de teléfono, número de pasaporte, licencia de conducir o número de tarjeta de identificación estatal, número de póliza de seguro, educación, empleo, historial de empleo, número de cuenta bancaria, número de tarjeta de crédito, número de tarjeta de débito, o cualquier otra información financiera, información médica o información de seguro de salud.  Alguna información personal incluida en esta categoría puede traslaparse con otras categorías.	Sí

C. Características de clasificación protegidas según las leyes federales o de California.	Edad (40 años o más), raza, color, ascendencia, origen nacional, ciudadanía, religión o credo, estado civil, condición médica, discapacidad física o mental, sexo (incluyendo género, identidad de género, expresión de género, embarazo o parto y condiciones médicas relacionadas), orientación sexual, estado de veterano o militar, información genética (incluyendo información genética familiar).	Sí
D. Información comercial.	Registros de propiedad personal, productos o servicios comprados, obtenidos o considerados, u otros historiales o tendencias de compra o consumo.	Sí
E. Información biométrica.	Características genéticas, fisiológicas, conductuales y biológicas, o patrones de actividad utilizados para extraer un patrón u otro identificador o información de identificación, como huellas dactilares, huellas faciales y huellas de voz, escaneos de iris o retina, pulsaciones de teclas, forma de caminar u otros patrones físicos, y datos de sueño, salud o ejercicio.	No
F. Internet u otra actividad de red similar.	Historial de navegación, historial de búsqueda, información sobre la interacción de un consumidor con un sitio web, aplicación o anuncio publicitario.	Sí
G. Datos de geolocalización.	Ubicación física o movimientos.	Sí
H. Datos sensoriales.	Información de audio, electrónica, visual, térmica, olfativa o similar. Por ejemplo, las llamadas de servicio al cliente se graban y contienen un registro de tu voz.	Sí
I. Información profesional o relacionada con el empleo.	Historial laboral actual o pasado o evaluaciones de desempeño.	Sí * (* solo para solicitantes de empleo y nuestros empleados y contratistas)
J. Información de educación no pública (según la Ley de Derechos Educativos y Privacidad de la Familia (20 U.S.C. Sección	Registros de educación directamente relacionados con un estudiante mantenidos por una institución educativa o una parte que actúa en su nombre, como calificaciones, transcripciones, listas de clases, horarios del estudiante, códigos de identificación del estudiante, información financiera del estudiantes o registros disciplinarios del estudiante.	Sí * (* reembolso de colegiatura del empleado, cuando esté disponible)

1232g, 34 C.F.R. Parte 99)).		
K. Inferencias extraídas de otra información personal.	Perfil que refleja las preferencias, características, tendencias psicológicas, predisposiciones, comportamiento, actitudes, inteligencia, habilidades y aptitudes de una persona.	Sí

La información personal no incluye:

- Información de registros gubernamentales disponible al público.
- Información del consumidor desidentificada o agregada.
- Información excluida del alcance de la CCPA, como:
  - información médica o de salud cubierta por la Ley de Responsabilidad y Portabilidad del Seguro Médico de 1996 (HIPAA, por sus siglas en inglés) y la Ley de Confidencialidad de Información Médica de California (CMIA, por sus siglas en inglés) o datos de ensayos clínicos;
  - información personal cubierta por ciertas leyes de privacidad específicas del sector, incluyendo la Ley de Equidad de Informes de Crédito (FRCA, por sus siglas en inglés), la Ley Gramm-Leach-Bliley (GLBA, por sus siglas en inglés) o la Ley de Privacidad de la Información Financiera de California (FIPA, por sus siglas en inglés) y la Ley de Protección de la Privacidad del Conductor de 1994.

Obtenemos las categorías de información personal enumeradas anteriormente de las siguientes categorías de fuentes:

- Directamente de ti. Por ejemplo, desde formularios que completas, productos y servicios que compras, y nuestras interacciones contigo una vez que te conviertes en cliente (por ejemplo, por teléfono o por email).
- Indirectamente de ti. Por ejemplo, al observar tus acciones en nuestro sitio web.
- De fuentes de información disponibles públicamente.
- De servicios pagados proporcionados por empresas de marketing, como la información demográfica.

### **Uso e intercambio de información personal**

Podemos usar, divulgar o compartir la información personal que recopilamos para uno o más de los siguientes propósitos:

- Para cumplir o satisfacer la razón por la que proporcionaste la información. Por ejemplo, si compartes tu nombre e información de contacto para solicitar un presupuesto o hacer una pregunta sobre nuestros productos o servicios, utilizaremos esa información personal para responder a tu consulta. Si nos proporcionas tu información personal para comprar un producto o servicio, utilizaremos esa información para procesar el pedido y dar el

servicio. También guardamos tu información para facilitar el servicio mientras seas cliente y para cumplir con las leyes.

- Para proporcionar, dar soporte, personalizar y desarrollar nuestro sitio web, productos y servicios.
- Para crear, mantener, personalizar y proteger tu cuenta con nosotros.
- Para procesar tus solicitudes, compras, transacciones y pagos y prevenir el fraude transaccional.
- Para darte soporte y responder a tus consultas, incluso para investigar y abordar tus inquietudes y monitorear y mejorar nuestras respuestas.
- Para personalizar tu experiencia en el sitio web y ofrecer contenido y ofertas de productos y servicios relevantes a tus intereses, incluyendo ofertas y anuncios dirigidos a través de nuestro sitio web, sitios de terceros y por email o mensaje de texto (con tu consentimiento, donde lo exija la ley).
- Para ayudar a mantener la seguridad y la integridad de nuestro sitio web, productos y servicios, bases de datos y otros activos tecnológicos y comerciales.
- Para pruebas, investigación, análisis y desarrollo de productos, incluso para desarrollar y mejorar nuestro sitio web, productos y servicios.
- Para responder a las solicitudes de cumplimiento de la ley y según lo exija la ley aplicable, la orden judicial o las regulaciones gubernamentales.
- Como se te describió al recopilar tu información personal o según lo establecido en la CCPA.
- Para evaluar o llevar a cabo una fusión, escisión, reestructuración, reorganización, disolución u otra venta o transferencia de algunos o todos nuestros activos, ya sea como empresa en marcha o como parte de una quiebra, liquidación o procedimiento similar, donde información personal mantenida por nosotros se encuentra entre los activos transferidos.

No recopilaremos categorías adicionales de información personal, usaremos ni compartiremos la información personal que recopilamos para fines materialmente diferentes, no relacionados o incompatibles sin proporcionar una forma de notificación.

### **Intercambio de información personal**

Podríamos divulgar tu información personal a un tercero con fines comerciales. Cuando divulguemos información personal para un propósito comercial, celebramos un contrato que describe el propósito y requiere que el destinatario mantenga la confidencialidad de esa información personal y no la use para ningún propósito que no sea el cumplimiento del contrato.

Compartimos tu información personal con las siguientes categorías de terceros:

- Proveedores de servicio.
- Proveedores de tecnología de la información y servicios de computación en la nube.

- Procesadores de pago.
- Recompensas y otros socios de marketing.
- Vendedores terceros.
- Agencias gubernamentales con fines de supervisión.
- Servicios públicos y proveedores de transacciones de servicios públicos.
- Litigantes o partes gubernamentales según lo requerido en investigaciones o litigios gubernamentales
- Empresas de servicios financieros y partes relacionadas como parte de la evaluación confidencial o la realización de una venta o transferencia de activos (como se describió anteriormente)
- Auditores y consultores empresariales.

### ***Divulgaciones de información personal para un propósito comercial***

En los doce (12) meses anteriores, divulgamos las siguientes categorías de información personal para un propósito comercial (que incluye divulgaciones para los propósitos legales requeridos en litigios e investigaciones gubernamentales y otra supervisión gubernamental): Categoría A - Identificadores; Categoría B: categorías de información personal de registros de clientes de California; Categoría C: características de clasificación protegidas bajo las leyes federales o de California; Categoría D - Información comercial; Categoría F: Internet u otra actividad de red similar; Categoría G - Datos de geolocalización; Categoría H - Datos sensoriales; Categoría I: información profesional o relacionada con el empleo; Categoría J - Información de educación no pública; Categoría K: inferencias extraídas de otra información personal.

### ***Venta de información personal***

En los doce (12) meses anteriores, no hemos vendido tu información personal.

## **Tus derechos y opciones**

La CCPA brinda a los consumidores (residentes de California) derechos específicos con respecto a su información personal. Esta sección describe tus derechos según la CCPA y explica cómo ejercer esos derechos.

### ***Derechos de acceso a información específica y de portabilidad de datos***

Tienes derecho a solicitar que te divulguemos cierta información sobre nuestra recopilación y uso de tu información personal durante los últimos 12 meses. Una vez que recibamos y confirmemos tu solicitud de consumidor verificable (consulta Ejercicio de los derechos de acceso, portabilidad de datos y eliminación), te revelaremos:

- Las categorías de información personal que recopilamos sobre ti.
- Las categorías de fuentes de la información personal que recopilamos sobre ti.
- Nuestro propósito de negocio o comercial para recopilar o vender esa información personal.

- Las categorías de terceros con quienes compartimos esa información personal.
- Las piezas específicas de información personal que recopilamos sobre ti (también llamadas solicitudes de portabilidad de datos).
- Si vendimos o divulgamos tu información personal para un propósito comercial, hay dos listas separadas que revelan:
  - ventas, identificando las categorías de información personal que compró cada categoría de destinatario; y
  - divulgaciones con fines comerciales, identificando las categorías de información personal que obtuvo cada categoría de destinatario.

### ***Derechos de solicitud de eliminación***

Tienes derecho a solicitar que eliminemos cualquier información personal que hayamos recopilado de ti y que hayamos retenido, sujeta a ciertas excepciones. Una vez que recibamos y confirmemos tu solicitud de consumidor verificable (consulta Ejercicio de los derechos de acceso, portabilidad de datos y eliminación), eliminaremos (y ordenaremos a nuestros proveedores de servicios a que eliminen) tu información personal de nuestros registros, a menos que se aplique una excepción.

Podemos denegar tu solicitud de eliminación si es necesario retener la información para nosotros o nuestros proveedores de servicios para:

1. Completar la transacción para la cual recopilamos la información personal, proporcionar un bien o servicio que solicitaste, tomar medidas razonablemente anticipadas dentro del contexto de nuestra relación comercial en curso contigo o cumplir nuestro contrato contigo.
2. Detectar incidentes de seguridad, proteger contra actividades maliciosas, engañosas, fraudulentas o ilegales, o enjuiciar a los responsables de tales actividades.
3. Depurar productos para identificar y reparar errores que perjudiquen la funcionalidad prevista existente.
4. Ejercer la libertad de expresión, garantizar el derecho de otro consumidor a ejercer sus derechos de libertad de expresión, o ejercer otro derecho previsto por la ley.
5. Cumplir con la Ley de Privacidad de Comunicaciones Electrónicas de California (Código Penal de California § 1546 *et. Seq.*).
6. Participar en investigaciones científicas, históricas o estadísticas públicas o revisadas por pares en interés público que cumplan con todas las demás leyes de ética y privacidad aplicables, cuando la eliminación de la información probablemente pueda hacer imposible o perjudicar gravemente el logro de la investigación, si previamente diste tu consentimiento informado.
7. Permitir usos exclusivamente internos que estén razonablemente alineados con las expectativas del consumidor en función de tu relación con nosotros.
8. Cumplir con una obligación legal.

9. Hacer otros usos internos y legales de esa información que sean compatibles con el contexto en el que la proporcionaste.

### ***Ejercicio de los derechos de acceso, portabilidad de datos y eliminación***

Para ejercer los derechos de acceso, portabilidad de datos y eliminación descritos anteriormente, envíanos una solicitud de consumidor verificable por estos medios:

- Llamando al 1-877-455-4674
- Visitando <https://www.discountpowertx.com/california-resident-data-request.htm>

Solo tú, o alguien legalmente autorizado para actuar en tu nombre, pueden hacer una solicitud de consumidor verificable relacionada con tu información personal. También puedes hacer una solicitud de consumidor verificable en nombre de un hijo menor.

Solo puedes hacer una solicitud de consumidor verificable para acceso o portabilidad de datos dos veces dentro de un periodo de 12 meses. La solicitud de consumidor verificable debe:

- Proporcionar información suficiente que nos permita verificar razonablemente que eres la persona sobre la que recopilamos información personal o un representante autorizado.
- Describir tu solicitud con suficiente detalle que nos permita comprenderla, evaluarla y responderla adecuadamente.

No podemos responder a tu solicitud o proporcionarte información personal si no podemos verificar tu identidad o autoridad para hacer la solicitud y confirmar que la información personal se relaciona contigo.

Hacer una solicitud de consumidor verificable no requiere que crees una cuenta con nosotros. Solo utilizaremos la información personal proporcionada en una solicitud de consumidor verificable para verificar la identidad o autoridad del solicitante para realizar la solicitud.

Para obtener instrucciones sobre cómo ejercer los derechos de exclusión de venta, consulta Inclusión y exclusión de ventas de información personal.

### ***Tiempo de respuesta y formato***

Nos esforzamos por responder a una solicitud de consumidor verificable dentro de los cuarenta y cinco (45) días posteriores a su recepción. Si requerimos más tiempo, te informaremos el motivo y el periodo de extensión por escrito.

Si tienes una cuenta con nosotros, te enviaremos nuestra respuesta por escrito a esa cuenta. Si no tienes una cuenta con nosotros, te enviaremos nuestra respuesta por correo postal o electrónico, como prefieras.

Cualquier divulgación que proporcionemos cubrirá, como mínimo, el periodo de 12 meses que precede al recibo de la solicitud de consumidor verificable (pero puede proporcionar información por un periodo más largo, a elección nuestra). La respuesta que proporcionamos también explicará las razones por las que no podemos cumplir con una solicitud, si corresponde. Para las solicitudes de portabilidad de datos, seleccionaremos un formato para proporcionar tu información personal que sea fácilmente utilizable y que te permita transmitir la información de una entidad a otra sin obstáculos.

No cobramos ninguna cuota por procesar o responder a tu solicitud de consumidor verificable a menos que sea excesiva, repetitiva o manifiestamente infundada. Si determinamos que la solicitud justifica una cuota, te diremos por qué tomamos esa decisión y te proporcionaremos una estimación de costos antes de completar tu solicitud.

### ***Derechos de inclusión y exclusión de ventas de información personal***

Si tienes 16 años de edad o más, tienes derecho a indicarnos que no vendamos tu información personal en ningún momento (el “derecho de exclusión voluntaria”). No vendemos la información personal de los consumidores que sabemos que tienen menos de 16 años de edad, a menos que recibamos una autorización afirmativa (el “derecho a optar por”) ya sea del consumidor que tiene entre 13 y 16 años de edad, o el padre o tutor de un consumidor menor de 13 años. Los consumidores que optan por la venta de información personal pueden excluirse a ventas futuras en cualquier momento.

Para ejercer el derecho de exclusión, tú o tu representante autorizado, pueden enviarnos una solicitud visitando el siguiente enlace de página web de Internet:

### **No vendan mi información personal**

**<https://www.discountpowertx.com/california-resident-data-request.htm>**

Una vez que hagas una solicitud de exclusión, esperaremos al menos doce (12) meses antes de pedirte que vuelvas a autorizar la venta de información personal. Sin embargo, puedes cambiar de opinión y volver a optar por la venta de información personal en cualquier momento comunicándote con nosotros por teléfono al 1-877-455-4674.

No necesitas crear una cuenta con nosotros para ejercer tus derechos de exclusión. Solo utilizaremos la información personal proporcionada en una solicitud de exclusión para revisar y cumplir con la solicitud.

### **No discriminación**

No te discriminaremos por ejercer cualquiera de tus derechos según la CCPA. A menos que lo permita la CCPA, no haremos lo siguiente:

- Negarte bienes o servicios.
- Cobrarte precios o tarifas diferentes por bienes o servicios, incluso mediante la concesión de descuentos u otros beneficios, o imponiendo sanciones.
- Proporcionarte un nivel o calidad diferente de bienes o servicios.
- Sugerir que puedes recibir un precio o una tarifa diferente por bienes o servicios o un nivel o calidad diferente de bienes o servicios.

Sin embargo, en el futuro podríamos ofrecerte ciertos incentivos financieros permitidos por la CCPA que pueden dar lugar a diferentes precios, tarifas o niveles de calidad. Cualquier incentivo financiero permitido por la CCPA que ofrezcamos se relacionará razonablemente con el valor de tu información personal y contendrá términos escritos que describan los aspectos materiales del programa. La participación en un programa de incentivos financieros requiere tu consentimiento previo, el cual puedes revocar en cualquier momento.

### **Otros derechos de privacidad de California**

La ley de California “Shine the Light” (Sección del Código Civil § 1798.83) permite a los usuarios de nuestro sitio web que son residentes de California solicitar cierta información sobre nuestra divulgación de información personal a terceros para sus fines de marketing directo. Para realizar dicha solicitud, haz clic en [Contáctanos en service@discountpowertx.com](mailto:service@discountpowertx.com)

### **Cambios a nuestro aviso de privacidad**

Nos reservamos el derecho de modificar este aviso de privacidad a nuestra discreción y en cualquier momento. Cuando hagamos cambios en este aviso de privacidad, publicaremos el aviso actualizado en el sitio web y actualizaremos la fecha de vigencia del aviso. Tu uso continuo de nuestro sitio web tras la publicación de cambios será considerado como tu aceptación de dichos cambios.

### **Información de contacto**

Si tienes alguna pregunta o comentario sobre este aviso, las formas en que recopilamos y usamos tu información descritas en este documento, tus opciones y derechos con respecto a dicho uso, o deseas ejercer tus derechos bajo la ley de California, no dudes en contactarnos por

**Teléfono:** 1-877-455-4674

**Email:** [service@discountpowertx.com](mailto:service@discountpowertx.com)

**Dirección postal:**

Discount Power

Attn: General Counsel

P.O. Box 2229

Houston, TX 77252-2229